

## Св. і всехвальний ап. Филип



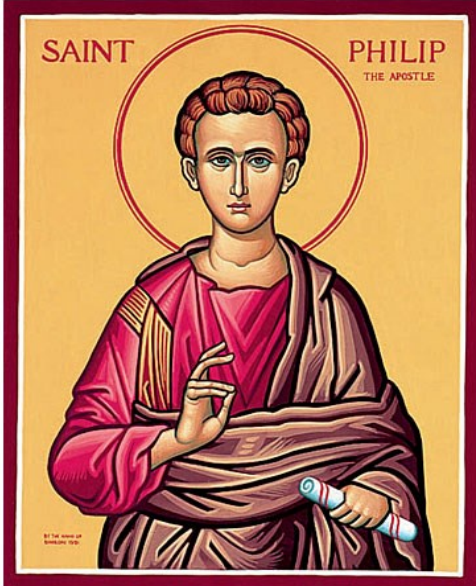
Святий Филип належав до 12 Христових апостолів. Св. євангелист Іван подає нам декілька згадок про нього. З першої ми довідуємося, що Филип, зустрівшись із Ісусом, довго думав про Нього.

Коли ж на підставі Святого Письма дійшов до висновку, що Ісус із Назарету - це справді обіцяний Месія, то переказав своєму приятелю Натанаїлові цю новину і докази на підтвердження правди.

Про нього також згадує св. Іван у своєму Євангелії з нагоди чудесного розмноження п'яти хлібів і двох риб та насичення ними більше п'яти тисяч людей, а також під час урочистого Христового в'їзду в Єрусалим і Тайної вечері.

З вірою в Ісуса Христа і гарячою любов'ю до Нього Филип, як і інші апостоли, після зіслання Святого Духа пішов проповідувати поганам правду й спасіння. Свою апостольську працю апостол Филип закінчив мученицькою смертю у місті Гієрополі у Малій Азії.

## St. Philip the Apostle



Philip was born in Bethsaida beside the Sea of Galilee, as were Peter and Andrew. Instructed in Holy Scripture from his youth, Philip immediately responded to the call of the Lord Jesus and followed Him (John 1:43).

After the descent of the Holy Spirit, Philip zealously preached the Gospel throughout many regions in Asia and Greece. In Greece, the Jews wanted to kill him, but the Lord saved him by His mighty miracles.

Thus, a Jewish high priest that rushed at Philip to beat him was suddenly blinded and turned completely black. Then there was a great earthquake, and the earth opened up and swallowed Philip's wicked persecutor.

Many other miracles were manifested, especially the healing of the sick, by which many pagans believed in Christ. In the Phrygian town of Hierapolis, St. Philip found himself in common evangelical work with his sister Mariamna, St. John the Theologian, and the Apostle Bartholomew. I

In this town there was a dangerous snake that the pagans diligently fed and worshiped as a god. God's apostle killed the snake through prayer as though with a spear, but he also incurred the wrath of the unenlightened people.

The wicked pagans seized Philip and crucified him upside-down on a tree, and then crucified Bartholomew as well. At that, the earth opened up and swallowed the judge and many other pagans with him. In great fear, the people rushed to rescue the crucified apostles, but only Bartholomew was still alive; Philip had already breathed his last.

Bartholomew ordained Stachys as bishop for those whom he and Philip had baptized. Stachys had been blind for forty years, and Bartholomew and Philip had healed and baptized him. The relics of St. Philip were later translated to Rome. This wonderful apostle suffered in the year 86 in the time of Emperor Dometian.

## АПОСТОЛ

З Послання до Ефесян св. Апостола Павла читання.

(р. 2, в. 14 – 22)

Він бо наш мир, що вчинив із двох одне й зруйнував серединну перегороду, ворожнечу, Своїм тілом,

Він Своєю наукою знищив Закона заповідей, щоб з обох збудувати Собою одного нового чоловіка, мир чинивши,

і хрестом примирити із Богом обох в одному тілі, ворожнечу на ньому забивши.

І, прийшовши, Він благовістив мир вам, далеким, і мир близьким,

бо обоє Ним маємо приступ у Дусі одним до Отця.

Отже, ви вже не чужі й не приходьки, а співгорожани святим, і домашні для Бога,

збудовані на основі апостолів і пророків, де наріжним каменем є Сам Ісус Христос,

що на ньому вся будівля, улад побудована, росте в святий храм у Господі, що на ньому і ви разом будуєтеся Духом на оселю Божу.

## ЄВАНГЕЛІЯ

Від Луки Святого Євангелія читання.

(р. 10, в. 25 – 37)

І підвівсь ось законник один, і сказав, Його випробовуючи: Учителю, що робити мені, щоб вічне життя досягнути?

Він же йому відказав: Що в Законі написано, як ти читаєш?

А той відповів і сказав: Люби Господа Бога свого всім серцем своїм, і всією душею своєю, і всією силою своєю, і всім своїм розумом, і свого ближнього, як самого себе.

Він же йому відказав: Правильно ти відповів. Роби це, і будеш жити.

А той бажав сам себе виправдати, та й сказав до Ісуса: А хто то мій ближній?

А Ісус відповів і промовив: Один чоловік ішов з Єрусалиму до Єрихону, і попався розбійникам, що обдерли його, і завдали йому рани, та й утекли, покинувши ледве живого його.

Проходив випадком тією дорогою священик один, побачив його, і проминув.

Так само й Левит надійшов на те місце, поглянув, і теж проминув.

Проходив же там якийсь самарянин, та й натрапив на нього, і, побачивши, змилосердився.

І він підійшов, і обв'язав йому рани, наливши оливи й вина. Потому його посадив на худобину власну, і приставив його до гостиниці, та й клопотався про нього.

А другого дня, від'їжджавши, вийняв він два динарії, та й дав їх господареві й проказав: Заопікуйся ним, а як більше що витратиш, заплачу тобі, як вернуся.

Котрий же з цих трьох, на думку твою, був ближній тому, хто попався розбійникам?

А він відказав: Той, хто вчинив йому милість. Ісус же сказав йому: Іди, і роби так і ти!

## EPISTLE

The reading is from the Epistle of St. Paul to the Ephesians.

(c. 2, v. 14 – 22)

For He Himself is our peace, who has made both one, and has broken down the middle wall of separation,

having abolished in His flesh the enmity, *that is*, the law of commandments *contained* in ordinances, so as to create in Himself one new man *from* the two, *thus* making peace,

and that He might reconcile them both to God in one body through the cross, thereby putting to death the enmity.

And He came and preached peace to you who were afar off and to those who were near. 18 For through Him we both have access by one Spirit to the Father.

Now, therefore, you are no longer strangers and foreigners, but fellow citizens with the saints and members of the household of God,

having been built on the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ Himself being the chief *cornerstone*,

in whom the whole building, being fitted together, grows into a holy temple in the Lord,

in whom you also are being built together for a dwelling place of God in the Spirit.

## GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Luke.

(c. 10, v. 25 – 37)

And behold, a certain lawyer stood up and tested Him, saying, “Teacher, what shall I do to inherit eternal life?”

He said to him, “What is written in the law? What is your reading of *it*?”

So he answered and said, “*You shall love the LORD your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, and with all your mind,*’ and *‘your neighbor as yourself.’*”

And He said to him, “You have answered rightly; do this and you will live.”

But he, wanting to justify himself, said to Jesus, “And who is my neighbor?”

Then Jesus answered and said: “A certain *man* went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, who stripped him of his clothing, wounded *him*, and departed, leaving *him* half dead.

Now by chance a certain priest came down that road. And when he saw him, he passed by on the other side.

Likewise a Levite, when he arrived at the place, came and looked, and passed by on the other side.

But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was. And when he saw him, he had compassion.

So he went to *him* and bandaged his wounds, pouring on oil and wine; and he set him on his own animal, brought him to an inn, and took care of him.

On the next day, when he departed, he took out two denarii, gave *them* to the innkeeper, and said to him, ‘Take care of him; and whatever more you spend, when I come again, I will repay you.’

So which of these three do you think was neighbor to him who fell among the thieves?” And he said, “He who showed mercy on him.”

Then Jesus said to him, “Go and do likewise.”



## ЛИСТОПАД

- 27 24-та Неділя по П'ятидесятниці  
28 Початок Різдяного Посту  
29 Апостола Матвія  
30 Акафист до Архистратига Михаїла

## ГРУДЕНЬ

- 4 25-та Неділя по П'ятидесятниці  
5 Введення в Храм Пресв. Богородиці  
7 Акафист до св. Пантелеймона  
11 26-та Неділя по П'ятидесятниці  
11 Молебень для Ордену св. Андрія  
11 "UWAC Sophia Rusova Branch Christmas Fellowship Plus"  
13 Апостола Андрія Первозванного  
14 Акафист до св. Андрія  
18 27-ма Неділя по П'ятидесятниці  
19 Св. Миколая Чудотворця  
21 Акафист до св. Миколая  
25 28-ма Неділя по П'ятидесятниці  
25 Святих Праотців  
28 Акафист до Покрови Пресвятої Богородиці

## СІЧЕНЬ

- 1 29-та Неділя по П'ятидесятниці

## NOVEMBER

- 24th Sunday after Pentecost  
*Nativity Fast Begins*  
Apostle Matthew  
Akathist to Archangel Michael

## DECEMBER

- 25th Sunday after Pentecost  
Entrance of the Theotokos  
Akathist to St. Panteleimon  
26th Sunday after Pentecost  
Moleben: Order of St. Andrew  
"UWAC Sophia Rusova Branch Christmas Fellowship Plus"  
Apostle Andrew the First-called  
Akathist to St. Andrew  
27th Sunday after Pentecost  
St. Nicholas the Wonderworker  
Akathist to St. Nicholas  
28th Sunday after Pentecost  
Holy Forefathers  
Akathist to the Protection of the Theotokos

## JANUARY

- 29th Sunday after Pentecost

## **Дорогі парафіяни собору св. Димитрія,**

До Вас звертається Комітет з організації годин співдружжя, які відбуваються кожної неділі після Св. Літургії.

Запрошуємо всіх приєднуватися до нас. Наша ідея полягає в тому, щоби кілька родин (3-5 осіб) створили свою групу, яка один раз на місяць готуватиме перекуску для всіх присутніх на співдружжі.

За бажанням Ви можете принести канапки, салати і чогось солодкого до кави/чаю.

Це буде велика допомога для нашої церкви і заодно ще ближче об'єднає нас усіх.

Якщо Ви зацікавлені чи потребуєте більше інформації, просимо зателефонувати в офіс до п. Галини на номер 416-255-7506.

*Комітет з організації годин співдружжя*

## **Dear parishioners of UOC of St. Demetrius,**

Every Sunday the Fellowship Committee organizes the Fellowship hour after the Liturgy.

We invite everyone to join us. We propose the members of several families (3-5 people) to create their own group, which once a month will make a snack for everyone attending the Fellowship.

If you wish, you can bring sandwiches, salads and sweets for coffee/tea.

This will be a great help to our church and at the same time would bring us all closer together.

If you are interested or need more information, please call Halyna at 416-255-7506.

*Fellowship Committee*